



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)
TEL:072-727-6912 e-mail: info@mafga.or.jp URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

미노오에서 카롬을 즐기자.

11 월 11 일(토) 「다민족 페스티벌 2023」에 많은 사람들이 모였습니다. 그 중에 인기가 많았던 것은, 「세계의 아소VIVA」(세계의 놀이 체험)의 카롬 코너였습니다. 8 대의 카롬판에 4 명씩 둘러 앉아, 게임을 즐겼습니다.

카롬은, 인도를 비롯한 동아시아의 많은 지역에서 널리 즐기고 있는 탁상용 게임으로, 카롬이나 카롬이라고도 발음합니다. 규칙은 당구와 비슷하여 사각형판 위에서 스트라이커 알을 손가락을 사용하여 평평한 알들을 모서리 구멍에 넣습니다. 2 년전, 「히토코마」에서 코디네이터를 하고 있던 스리랑카 출신의 오사다씨가 카롬을 소개해 주었습니다. 「히토코마」는 오사카대학과 MAFGA 가 함께 만든 학생·청년과 지역이 연결되는 장소입니다. 그후로 '히토코마'에 들른 사람들이 카롬을 즐기며 친분을 쌓거나 심터를 찾는 등 카롬은 없어서는 안되는 존재가 되었습니다. 오사카 대학의 여름 축제나 MAFGA 의 이벤트로도 카롬 대회가 열렸습니다.

보치야를 하기 위해 '히토코마'에 들른 시바노씨(미노오 히가시 커뮤니티 스포츠 클럽)는, 대기시간에 시작한 카롬 게임이 무척 마음에 들었다고 합니다. 그래서, 한대만으로는 부족하다고 생각하여, 「히토코마」의 카롬판을 본 때 새로운 보드, 팽이와 거치대까지 손수 만들었습니다. 2 대, 3 대로 늘어나, 「다민족 페스티벌」 직전에는 시가현에서 유행하는 작은 카롬(히코네 카롬)판도 완성하였습니다.

시바노씨는 MAFGA 외에도 히가시초등학교와 도요카와 미나미 초등학교의 지구복지회에 직접 제작한 카롬판을 선물했습니다. 카롬은 누구나 바로 즐길 수 있고, 앉아서 하기 때문에, 어린이도 어른신도 하실 수 있습니다. 앞으로도 카롬판을 계속 만들어 미노오시 시내의 여러 시설에 설치하는 것을 계획하고 있습니다.

여러분도 카롬을 발견하면 한번 놀아보세요. 오사카 대학 미노오 캠퍼스 3F 에 있는 「히토코마」에서는 매주 수요일과 목요일 10:00~15:00 사이에 자유롭게 즐길 수가 있습니다.

외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러 나라의 사람들이 어떻게 지역사회에 참가하고 있는지 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번 테마는 프로야구팀 「한신 타이거스 사랑」입니다.

제 34 회 미야모토 마라시

◆미야모토 마라시 씨는 태국의 방콕에서 태어나, 나콘 빠툼에서 자랐습니다. 태국 대학을 졸업한 후 1977 년 오사카 대학 문학부에서 공부하기 위해 일본에 건너왔으며, 오사카 대학에서 박사 학위를 취득하였습니다. 그 후 오사카 외국어 대학에서 조교수로 일을 시작했습니다. 현재는, 오사카 대학의 명예 교수가 되어, 2개의 대학에서 비상근 강사를 하고 있습니다. (인터뷰 진행자: 코니시 애틀드 나츠코)



- 마라시 씨는 오랫동안 대학에서 일해 왔는데, 일적인 부분 외에 좋아하는 것이 있나요?

야구경기 시청을 좋아합니다. 어릴적부터 권투와 축구 등 다양한 스포츠를 보았습니다. 일본에 살기 시작한 후에는, 특히 야구경기 보는 것을 좋아하게 되었습니다.

- 특별히 야구를 좋아하게 된 이유는 무엇인가요?

시작은 고등학교 야구였습니다. 학생 때 살았던 기숙사 식당에 TV 가 있었습니다. 다른 학생들이 고교 야구를 보고 있었기 때문에 저도 보게 되었고, 그때부터 좋아하게 되었습니다.

그 무렵, HT 라고 쓰여진 모자를 쓰고 있는 사람이 매우 많다고 느꼈습니다. 아이는 물론 어른도 마찬가지로였습니다. 당연히, 그것은 한신 타이거스의 모자였습니다!

일하기 시작한 대학에 타이거스의 광팬 선생님이 있어서 타이거스에 관한 이야기를 자주 들었습니다. 그로인해 저도 프로 야구를 보게 되었습니다. 이것이 저의 한신 타이거스에 대한 열정의 시작입니다! 신문의 TV 프로그램란을 체크해, 경기를 놓치지 않고 보게 되었습니다. 이것을 때에는 다음날 신문의 스포츠란도 반드시 읽습니다. 지면 읽지 않습니다.

-그럼 올해 한신의 경기를 보는 것이 설레었겠네요?

네, 텔레비전 방송이 있는 날엔 반드시 보았습니다. 방송에 없으면 BS 를 확인했습니다. 그곳에도 없으면 CS, 그래도 없으면 PC 에서 Yahoo 스포츠 내비게이션을 확인했습니다. 이렇게 계속 경기를 쫓아 왔는데, 우승의 순간에, 저는 일본에 없었습니다! 국제 학회가 있어, 태국에 있었습니다. 휴대전화로 경기 업데이트를 보며, "왜 하필 난 이 순간에 오사카에 없는 거야! 몇 년 동안 기다렸는데!" 라고 억울해 했습니다. 지금은 야구 시즌이 끝나 버려 일상에 뭔가 부족함을 느낍니다. 빈 껌대기가 되었습니다.

- 가족도 한신 팬인가요?

네, 아이가 어릴 때는, 가족이 구장에 경기를 보러 가기도 했습니다. 아이가 타이거스의 메가폰을 들고 있었기에, 돌아가는 길에 모르는 사람에게 「이겼어?」라는 말을 자주 들곤 했습니다. 한신 팬들은 모두 동료같은 감정이 듭니다. 지금도 가끔은 야구장에 경기를 보러 갑니다. 그리고 「롯데 오로시」*를 부르는 사람들을 보면서 돌아옵니다.

-마라시씨도 그 사람들과 함께 「롯데 오로시」를 부르지 않나요?

아니요, 집에서 혼자 노래합니다 (웃음). 1 번에서 3 번까지 모두 부를 수 있습니다. 가사가 매우 아름답습니다. 문학적이거나 매우 좋아합니다. 특히 1 번을 좋아합니다. 옛사람이 만든 가사는 시적이고 아름답습니다.

제 꿈이지만, 야구 언어를 태국어로 번역해보고 싶습니다. 태국에는 야구가 없습니다. 그렇지만, 언젠가 태국사람들이 야구를 하게 되면... 이라고 생각해 보기도 합니다. 투수, 홈런을 뭐라고 번역할까, 회차의 말과 초는 무엇으로 할까...등 즐거운 상상을 하고 있습니다.

- 공부하기 위해 일본에 오는 외국인들에게 어떤 조언을 해주고 싶나요?

제가 일본에 왔을 때와 요즘 유학생의 생활은 다르다고 생각합니다. 예를 들어 규제가 바뀌어 지금은 아르바이트가 가능합니다. 이것은 일본의 사회나 인간 관계를 공부할 수 있는 기회가 될 것입니다. 여러가지 기회를 살려 보길 바랍니다. 물론 야구에 빠져보는 것도 좋겠죠! (웃음)

* 【주석】 1936 년에 발표된 한신 타이거스의 노래

미노오시에서의 알림

미노오시 홈페이지 오른쪽 상단의 <Multilingual> 버튼을 누르면 [영어](#), [중국어](#), [한국·조선어](#), [알기쉬운 일본어](#) 페이지를 볼 수 있습니다. <http://www.city.minoh.lg.jp/>

신종코로나바이러스

●증명서의 무료 발행에 대해서

신종 코로나바이러스로 인해 소득이 줄거나 일자리가 없어진 사람들이 지원을 받기 위해 필요한 증명서(주민표, 인감등록, 과세증명, 납세증명)의 발행은 12월 28일(목요일)까지 무료입니다.

문의: 窓口課(住民票・印鑑登録)(창구과(주민표·인감등록))

전화 : 072-724-6726 팩스 : 072-724-0853

e-mail : simin@maple.city.minoh.lg.jp

税務室(課税・納税証明)(세무실(과세·납세증명))

전화 : 072-724-6709 팩스 : 072-723-5538

e-mail : zeimu@maple.city.minoh.lg.jp

어린이·교육

●ICT 교육이 진행되는 미노오시의 초·중등학교!

미노오시에서는 시립 초등학교와 중학교에 다니는 모든 아이들에게 개인당 한 대의 태블릿을 지급하였습니다. 이 태블릿은 일반 수업 뿐만 아니라 온라인 수업에서도 사용되며, 급작스러운 학급 폐쇄 상황에서도 아이들은 학습할 수 있습니다.

◆ 학습 지원 소프트웨어 "tomoLinks" 도입

「tomoLinks」는 코로나 유행으로 인해 학교에 가는 것을 불안해하거나 학급 폐쇄로 집에 있는 아이들을 위한 온라인 수업용 소프트웨어입니다. 이 소프트웨어를 통해 아이들은 다음과 같은 (1)~(4) 항목에서 스스로 다양한 학습을 할 수 있게 됩니다. 선생님들도 학부모와의 연락을 더욱 쉽게 할 수 있게 되었습니다.

(1) 온라인 수업:

집에 있는 아이들에게도 프린트의 배포와 회수를 할 수 있으며, 아이들이 화면에 작성한 답안을 선생님이 실시간으로 수정하거나 지도할 수 있는 등, 교실의 수업과 다를 바 없는 지도를 할 수 있습니다.

(2) 텔레비전 회의:

텔레비전 회의도 가능하게 되어 아이들의 집과 학교를 간단한 조작으로 연결할 수 있습니다.

(3) 디지털 연락장:

선생님이 디지털 연락장에 연락사항을 작성하면, 아이들의 태블릿이나 보호자의 스마트폰 등으로 그 내용이 동시에 전송됩니다. 보호자의 스마트폰에서는 선생님에게 아이들의 결석이나 지각 등의 연락을 할 수 있습니다.

(4) 태블릿 문제지:

태블릿에는 초등학교 4 교과, 중학교 5 교과의 문제지가 포함되어 있습니다. 그 문제지를 사용하여 초등학교 6 학년 아이들이 초등학교 5 학년 문제를 복습하거나, 중학교 문제를 연습하는 등 어떤 학년의 문제에도 자유롭게 참여할 수 있습니다.

문의: 学校教育室(학교 교육실)

전화 : 072-724-6761 팩스 : 072-724-6010

e-mail : edugakkou@maple.city.minoh.lg.jp

●2024(레이와 6)년도 입학 설명회 안내

2024년 4월에 미노오시의 초등학교와 중학교에 입학하는 아이들의 보호자를 위한 설명회가 개최됩니다. 입학 전 준비 사항 및 입학 후의 사항에 대해 설명드립니다. 각 학교마다 설명회의 개최 방식이 다를 수 있으므로 주의해 주시기 바랍니다.

※ 도도로미 중학교와 사이토노오카 중학교는 입학 설명회가 없습니다.

(1) 학교에서 입학 설명회를 개최하는 학교:

정해진 날짜와 시간에 학교에 참석합니다. 온라인 동시방송이 있을 예정입니다.

학교명	날짜	시작 시간	접수
도도로미초등학교	1월 23일(화)	10:00	9:30~
가야노초등학교	1월 26일(금)	9:45	9:15~
기타초등학교	1월 25일(목)	10:00	9:30~
가야노키타초등학교	1월 18일(목)	10:00	9:30~
제4중학교	1월 24일(수)	14:00	13:40~
제5중학교	1월 26일(금)	16:30	16:15~
제6중학교	1월 30일(화)	14:30	14:10~

※가야노키타 초등학교의 온라인 동시방송은 없습니다.

(2) 온디맨드 방식으로 진행되는 학교:

학교에서 제공하는 설명 동영상상 정해진 기간 동안 시청합니다. 그 전에 설명 자료를 학교에서 받아가야 합니다.

학교명	온디맨드 방송을 하는 기간	
	*설명자료를 배부하는 기간	
미노오초등학교	1월 22일(월)~2월 9일(금)	*1월 22일(월)~2월 2일(금)
미나미초등학교	1월 23일(화)~2월 9일(금)	*1월 22일(월)~2월 2일(금)
니시초등학교	1월 25일(목)~2월 16일(금)	*1월 22일(월)~1월 24일(수)
히가시초등학교	1월 22일(월)~1월 26일(금)	*1월 22일(월)~1월 31일(수)
세이난초등학교	1월 22일(월)~1월 31일(수)	*1월 22일(월)~1월 26일(금)
나카초등학교	1월 22일(월)~2월 9일(금)	*1월 22일(월)~2월 2일(금)
제3중학교	1월 22일(월)~3월 29일(금)	*다니고 있는 초등학교에서 배부합니다.

(3) 자료만 제공하는 학교:

정해진 기간 동안 학교에 자료를 받으러 가야 합니다. 자세한 설명이 필요한 경우에는 개별적으로 설명을 진행해주는 학교도 있습니다.

학교명	자료를 배부하는 시기
가야노히가시초등학교	1월 19일(금) 10:00~10:30
도요카와키타초등학교	1월 23일(화) 10:00~11:00
도요카와미나미초등학교	1월 19일(금)~29일(월) 8:15~16:45 희망자에 한해, 개별 설명 합니다.
사이토노오카초등학교	1월 19일(금) 9:30~10:30 희망자에 한해, 개별 설명 합니다.

(4) 그 외 :

학교명	설명회 방법
제1중학교	개별 상담회 1월 25일(목) 14:00~
제2중학교	온라인 설명회 1월 22일(월) 16:00~

※준비물: 「취

학 통지서」, 필기 도구, 학교에 갈 때 사용하는 실내화(슬리퍼)

※ 「취학 통지서」는 2024년 1월초에 우편으로 도착할 예정입니다.

문의: 学校生活支援室(학교 생활 지원실)

전화 : 072-724-6760 팩스 : 072-724-6010

e-mail : edushien@maple.city.minoh.lg.jp

●소득이 낮은 양육가정을 위한 특별 급부금

미노오시는 물가 상승의 타격을 받은 양육가정의 생활을 지원하고 있습니다. 자녀 양육 가정에서 소득(급료 등)이 낮은 사람은 「저소득의 양육세대 생활지원 특별급부금(한 부모 세대분 또는 그 외 세대 분)」을 받을 수 있습니다. 신청이 필요합니다. 해당 급부금을 이미 받고 있는 아이들은 신청할 수 없습니다.

◆대상

(1) 한 부모 세대 분의 특별급부금을 받을 수 있는 대상은 다음 (a)(b)의 한 부모 가정의 아버지, 어머니, 또는 자녀를 양육하고 있는 사람입니다:

(a) 아동부양수당을 받을 수 있는 소득 조건을 충족하지만, 공적 연금을 받고 있어서 올해 아동부양수당을 받지 않은 사람.

(b) 작년의 수입이 높아 아동부양수당의 대상이 되지 않지만, 올해의 수입이 아동부양수당을 받고 있는 사람과 같은 수준까지 감소한 사람.

(2) 한 부모가 아닌 저소득의 양육가정도 특별급부금을 받을 수 있습니다:

(c)주인세(균등할당)를 납부하지 않아도 되는지, 올해의 수입이 같은 수준까지 감소한 사람.

※가족의 가정 폭력으로 미노오시내에 대피하고 있는 사람도 신청할 수 있습니다.

금액: 아이 한 명 당 50,000 엔

신청 방법: 미노오시 홈페이지에서 신청서를 다운로드하고, 필요한 서류와 함께 어린이 종합창구에 제출하거나 우편으로 보내주십시오.

신청 기한: 2024년 2월 29일 (목) (소인유효)

자세한 사항은 문의해주세요.

문의: 子ども総合窓口(어린이 종합창구)

전화 : 072-724-6791 팩스 : 072-721-9907

e-mail : kodomo@maple.city.minoh.lg.jp

안전

●대규모 재해! 「우리 가족은 안전해」라고 알려주는 「노란 손수건 작전」

재해가 발생했을 때, 근처 사람들과 안전 확인을 하고, 도움이 필요한 사람을 빨리 찾는 것이 매우 중요합니다.

미노오시에서는 시민들이 안전한지 확인하기 위해 「노란 손수건」을 사용하고 있습니다. 대규모 재해 이후에 가정에 있는 가족들이 다치지 않고 건강하다면, 「노란 손수건」(크고 잘 보이는 노란 천이나 수건)을 현관 등에 걸어주세요. 지진 등이 발생했을 때, 이웃 사람들에게 「우리 가족은 안전합니다」라고 알려줄 의미가 있습니다. 「노란 손수건」이 없으면, 모든 집을 방문해서 안전하지 확인해야 합니다. 많은 시간이 소요됩니다. 「노란 손수건」이 있다면, 빠르게 안전 여부를 확인할 수 있어서 더 많은 사람들을 도울 수 있습니다. 항상 「노란 손수건」을 준비해두고, 즉시 꺼내어 사용할 수 있는 곳에 놓아주세요.

문의: 市民安全政策室(시민 안전 정책실)

전화 : 072-724-6750 팩스 : 072-724-6376

e-mail : bousai@maple.city.minoh.lg.jp

●가정의 화재로부터 생명을 지키는 10가지 포인트

가정의 화재를 예방하고 피해를 최소화하기 위해 다음의 「4 가지 습관·6 가지 대책」을 한 번 더 확인해봅시다.

◆4 가지 습관 (화재가 일어나지 않도록 주의하는 것)

- (1) 잠자리에서 담배는 절대로 피우지 않는다.
- (2) 스토브 주변에 가연성 물질을 놓지 않는다.
- (3) 가스레인을 사용할 때는 불 근처를 떠나지 않는다.

- (4) 콘센트의 먼지를 제거하고 사용하지 않는 플러그는 뺀다.
- ◆6 가지 대책 (화재가 일어났을 때 피해를 최소화하는 방법)
 - (1) 안전장치가 달린 스토브나 가스레인을 사용한다.
 - (2)화재를 빨리 발견하기 위해 주택용 화재경보기를 설치하고 정기적으로 점검한다. 약 10 년마다 새로운 것으로 교환한다.
 - (3)불이 번지는 것을 방지하기 위해 방을 정리한다. 침대나 의류, 커튼은 방염 제품을 사용한다.
 - (4)불이 작을 때 끄기 위해 주택용 소화기를 두고 사용 방법을 확인해 둔다.
 - (5)노인이나 신체적으로 불편한 사람은 대피 경로와 방법을 확보하고 준비해 둔다.
 - (6)방화방재훈련 등, 지역전체로 화재를 막기 위한 행동을 한다.

문의: 消防本部予防室(소방본부 예방실)

전화 : 072-724-9995 팩스 : 072-724-3999

e-mail: yobou@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●11월 15일부터 수렵 기간이 시작됐으므로 주의해 주세요.

수렵 기간은 11월 15일 (수) 부터 3월 15일 (금) 까지입니다. 산에서는 수렵하는 사람이 총이나 「뿔」 「올가미」 등을 써서 멧돼지나 사슴 등을 수렵합니다. 산에 갈 때는 「뿔 설치」 간판에 주의하십시오. 올해는 야생 동물 활동이 활발하기 때문에 안전을 위해서 산에서는 방울 등 소리가 나는 물건을 몸에 지닙니다.

문의: 環境動物室(환경동물실)

전화 : 072-724-7039 팩스 : 072-724-3999

e-mail : animal@maple.city.minoh.lg.jp

●연말연시의 스케줄

◆시청

시청...12월 29일(금)~1월 3일(수)은 쉽니다.

도요카와 지소, 토도로미 지소...12월 29일(금)~1월 3일(수)은 쉽니다.

※증명서의 편의점 교부도 정지됩니다. 호적 신고는 쉬는 동안도 시청 본관 서쪽 수위실에서 접수합니다.

◆시립병원

시립병원...12월 29일(금)~1월 3일(수)는 쉽니다.

※위급한 질환(내과)이나, 큰 부상(외과)을 입었을 때는 24시간 언제라도 접수 가능합니다. 다만 급한 치아질환(치과)일 경우 12월 29일(금)~1월 3일(수) 10:00~17:00 사이에 진찰을 받을 수 있습니다. 접수는 16:30 까지입니다. 가기 전에 반드시 전화해 주세요. 또한 건강보험증을 지참하시기 바랍니다

문의: みのおしりつびょういん(箕面市立病院(미노오 시립 병원))

전화:072-728-2001 팩스:072-728-7482

◆도요노 광역 어린이 급병센터

중학생 이하 어린이의 소아과 진찰은 가능합니다.

12월 29일(금)~1월 3일(수)의 접수 시간은 8:30 부터 다음날 아침 6:30 까지. 진찰은 9:00 부터 시작합니다.

12월 28일(목), 1월 4일(목)의 접수 시간은 18:30 부터 다음날 아침 6:30 까지. 진찰은 19:00 부터 시작합니다.

※건강보험증이나 어린이 의료증 등을 지참해 주세요.

※진찰까지의 대기 시간은 홈페이지에서 확인하실 수 있습니다.

문의: とよのこういききょうびょうどう(豊能広域こども急病センター-도요노광역어린이급병센터)

전화 : 072-729-1981 팩스 : 072-728-4194

◆도서관

(1)츄오·히가시·사쿠라가오카·세이난·오노하라·센바 도서관, 라이트 피아 21 도서 코너...12월 29일(금)~1월 3일(수)까지 쉽니다.

(2) 도도로미배본소...12월 27일(수)~1월 8일(월)은 쉽니다.

※(1)의 도서관에서는, 12월 15일(금)부터 특별히 약 3주간 책의 대여가 가능합니다.

※(1)의 도서관 수거함을 이용할 수 없는 기간은 다음과 같습니다.

츄오 도서관...12월 28일(목) 17:00~1월 4일(목) 9:30

히가시·세이난 도서관...12월 28일(목) 19:00~1월 4일(목) 10:00

사쿠라가오카·오노하라 도서관·라이토피아 21 도서 코너·

12월 28일(목) 17:00~1월 4일(목) 10:00

센바 도서관·12월 28일(목) 20:00~1월 4일(목) 9:00

◆ 도서관 등에서의 증명서 발급

츄오·사쿠라가오카·세이난 도서관, 라이토피아 21, 다문화교류센터, 히가시평생학습센터, 미노오시민활동센터, 미노오센바주차장 내 방재센터...12월 29일(금)~1월 3일(수)은 쉽니다.

◆ 오렌지 유즈루 버스

12월 29일(금)~1월 3일(수)는 「일요일·공휴일 루트」입니다.

문의: 한큐 버스 이바라키 영업소(전화:072-643-6301)

◆ 시립 주차장·주류장

미노오역앞 제1주차장, 제2주차장, 미노오센바 제1,제2주차장, 미노오 주류장, 사쿠라이 주류장은 연말연시에도 열려 있습니다.

◆ 미노오시 국제교류협회(MAFGA)

12월 29일(금)~1월 3일(수)은 쉽니다.

문의: 箕面市国際交流協会

(미노오시 국제 교류 협회)

전화:072-727-6912 팩스:072-727-6920

e-mail:info@mafga.or.jp

연말연시에 쓰레기를 버리는 날은, 동봉된 안내문을 참조해 주세요.]

MAFGA에서의 알림

문의,신청 : 미노오시국제교류협회 (MAFGA)

전화 : 072-727-6912 팩스 : 072-727-6920

e-mail : info@mafga.or.jp

● 일본어 교실 연말연시 일정

일본어교실	연말최종일	연시개강일
사사유리	12월 12일 (화)	1월 9일(화)
세이난 니혼고	12월 20일 (수)	1월 10일(수)
아카네	12월 14일 (목)	1월 11일(목)
히마와리	12월 15일 (금)	1월 5일(금)
가야노 니혼고	12월 15일 (금)	1월 12일(금)
T.E.S. 니혼고	12월 17일 (토)	1월 13일(토)
히가시 니혼고	12월 1일 (일)	1월 14일(일)

● 외국에 루츠를 가지고 있는 어린이와 보호자를 위한 프레이 그룹 「산산 클럽」

일본에서 양육을 하고 있는 외국에 루츠를 둔 아버지.

어머니와 자녀들이 놀이를 통해 서 지역과 관계를 맺고, 교류하는 그룹입니다. 자세한 것은 MAFGA 홈페이지를 참고해 주세요.

대상: 외국인 부모와 자녀(어린이는 초등학교 입학 전까지)

일시: 1월 9일(화), 2월 13일(화), 3월 12일(화)13:00~14:30,

장소: 多文化交流センター(다문화교류센터) 2층 플레이룸

비용: 무료

이벤트 정보

● 새해 첫 참배 「하츠모데」 투어에 참가하지 않겠습니까?

1300년전 유명한 수행승이 개척했다고 전해지는 미노오 산은 운수가 좋아진다는 숲으로서 옛날부터 많은 사람들이 찾아옵니다. 이 미노오산에 있는 「류안지龍安寺」 「사이코지西江寺」 「가츠오지勝尾寺」를 새해 처음에 순례하면 큰 파위를 얻을 수 있다고 합니다. 새로운 한해가 복된 한 해가 되도록 신사나 사찰에서 기도하는 새해 첫 참배에 참가해서 일본 문화를 체험해 보시겠습니까?

(1) 내용

—한큐 미노오역→가츠오지→미노오 폭포 (셔틀버스)

—미노오 폭포→류안지→사이코지→한큐미노오역 (도보)

—3개 사찰 스탬프를 모아서 미노오산의 그림지도를 완성시키면 미노오 교통,관광안내소에서 개운 선물을 받을수 있습니다.

(스탬프 1장 300엔)

—폭포길 가게에서 사용할수 있는 300엔 쿠폰권을 받을수 있습니다. (어른 한정)

(2) 일시 : 2024년1월1일 (월·공휴일~5일 (금))

(3) 접수시간 : 8 : 45 ~ 13 : 20

*당일 정원이 차면 접수를 마감합니다.

미노오역에서 출발하는 버스: 9 : 00 ~ 13 : 30

(30분간격으로 하루10편)

가츠오지에서 출발하는 버스: 9 : 40 ~ 15 : 40

*사전 예약은 불가능합니다.

(4) 접수 장소 : 미노오 교통·관광안내소 (한큐미노오역앞)

(5) 참가 비용 : 성인 2,000엔, 어린이 500엔

(3세미만 어린이로서 버스 좌석이 필요없을 경우는 무료)

자세한 것은 미노오시관광협회 홈페이지 (QR코드) 를 봐주세요.

문의 : 箕面交通・観光案内所 (미노오교통관광안내소)

전화:072-723-1885 팩스:072-721-1788

e-mail: kankou@minoh.net

箕面営業室 (미노오영업실)

전화:072-724-6905 팩스:072-722-7655

eigyou@maple.city.minoh.lg.jp

● 미노오시 소방 출정식

미노오시에서는 소방서의 1년 시작을 알리는 「출정식」을 매년 진행하고 있습니다. 소방차나 헬리콥터를 사용한 훈련과 합주부 연주가 있습니다. 출정식이 끝난 후 여러가지 체험 코너도 있습니다. 꼭 보러 와주세요.

일시 : 1월3일 (수) 9 : 0 ~ 13 : 00

장소 : 萱野東小学校(가야노히가시 초등학교)

(箕面市石丸(미노오시 이시마루)1-18-1)

*우천시에는 메이플홀에서 진행하지만 체험 코너는 없습니다.

내용 (타임스케줄) 9 : 30 ~ 11 : 10 출정식

(행진·미노오청소년 합주부 연주·구출,구조 훈련·일제 방수 훈련

11 : 15 ~ 13 : 00 체험 코너

(전동미니소방차와 미니구급차 체험·연기체험 하우스·물소화기

를 사용한 소화 훈련·경소방차를 타보자·방화복을 입고 사진 촬영

·사다리차 탑승 체험)

*사다리차 탑승 체험은 스탬프팔리 카드를 사용한 추첨으로 탑승자

30팀을 정합니다. 스탬프팔리 카드는 출정식이 진행되는 사이에 접

수에서 받을수 있습니다. 참가 가능한 사람은 신장 100센티이상의

사람만입니다.

문의 : 消防本部 消防総務 (소방본부소방총무실)

전화 : 072-724-6750 팩스 : 072-724-6376

e-mail : shoubousoumu@maple.city.minoh.lg.jp



미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자 : 숙자·미라·은숙·진수